

## วิชาเพิ่มเติม (ปีการศึกษา 2566)

- 2223182\*** **มังงะและอนิเมะ** **3 (3-0-6)**  
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2223143 การอ่านภาษาญี่ปุ่น หรือ 2223132 ภาษาญี่ปุ่น 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)  
ประวัติความเป็นมา ประเภท รูปแบบเนื้อหาของมังงะและอนิเมะ บทบาทในฐานะซอฟต์แวร์ พาวเวอร์ของญี่ปุ่น  
Manga and Anime  
(CONDITION: PRER 2223143 JP READ OR 2223132 JAPANESE II OR CONSENT OF FACULTY)  
MANGA ANIME  
History, categories, contents of Manga and Anime; role as Japan's soft power.
- 2223283** **ศิลปวัฒนธรรมดั้งเดิมของญี่ปุ่นในโลกปัจจุบัน** **3 (3-0-6)**  
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2223132 ภาษาญี่ปุ่น 2 หรือ 2223143 การอ่านภาษาญี่ปุ่น หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)  
ศิลปวัฒนธรรมดั้งเดิมของญี่ปุ่นที่คงอยู่ในปัจจุบันเน้นประวัติความเป็นมาการประยุกต์ให้เข้ากับบริบทสังคมญี่ปุ่นในปัจจุบันและอิทธิพลต่อสังคมโลก  
Japanese Traditional Art and Culture in the Modern World  
(CONDITION: PRER 2223132 JAPANESE II OR 2223143 JP READ OR CONSENT OF FACULTY)  
JP ART CULT MOD  
Japanese traditional art and culture in the modern world, with emphasis on the study of its history, adaptation to modern Japanese social context and worldwide influence.
- 2223351\*** **คติชนร่วมสมัยในสังคมญี่ปุ่น** **3 (3-0-6)**  
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2223281 ปรัชญาวัฒนธรรมญี่ปุ่น หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)  
รูปแบบความหมายและบทบาทหน้าที่ของคติชนประเภทต่างๆ ในสังคมญี่ปุ่นร่วมสมัย การศึกษาคติชนในบริบทของความเปลี่ยนแปลงทั้งข้อมูลและวิธีการศึกษา  
Living Folklore in Japan  
(CONDITION: PRER 2223281 INTRO JP CUL OR CONSENT OF FACULTY)

LIV FOLK JP

Forms, meanings, and roles of different types of folklore in contemporary Japanese society. The study of folklore in the context of changes in both materials and methods of study.

- 2223386**      **วรรณกรรมญี่ปุ่นกับภาพยนตร์**      **3 (3-0-6)**  
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2223143 การอ่านภาษาญี่ปุ่น หรือ 2223132 ภาษาญี่ปุ่น 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)  
ความสัมพันธ์ระหว่างวรรณกรรมญี่ปุ่นกับภาพยนตร์การวิเคราะห์และตีความ  
ตัวบทคัดสรร  
Japanese Literature and Film  
(CONDITION: PRER 2223143 JP READ OR 2223132 JAPANESE II OR  
CONSENT OF FACULTY)  
JP LIT FILM  
Relationship between Japanese literary works and films, analysis  
and interpretation of selected texts.
- 2223387\***      **มองญี่ปุ่นผ่านวรรณกรรมสมัยนิยม**      **3 (3-0-6)**  
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2223143 การอ่านภาษาญี่ปุ่น หรือ 2223132 ภาษาญี่ปุ่น 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)  
ญี่ปุ่นในแง่มุมต่างๆผ่านวรรณกรรมสมัยนิยมความสัมพันธ์ระหว่างวรรณกรรม  
กับสังคม  
Japan through Popular Fiction  
(CONDITION: PRER 2223143 JP READ OR 2223132 JAPANESE II OR  
CONSENT OF FACULTY)  
JP POP FIC  
Japan in various aspects through reading and analysing selected  
texts of popular fiction, relation between literature and society.
- 2223388\***      **เพศสถานะและเพศวิถีในวรรณกรรมญี่ปุ่น**      **3 (3-0-6)**  
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2223232 ภาษาญี่ปุ่น 4 หรือ  
รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)  
วรรณกรรมญี่ปุ่นคัดสรรที่นำเสนอประเด็นเรื่องเพศสถานะและเพศวิถี  
ความสัมพันธ์ ระหว่างเพศที่เชื่อมโยงกับภาพสังคมญี่ปุ่นสะท้อนผ่านวรรณกรรม

Gender and Sexuality in Japanese Literary Works

(CONDITION: PRER 2223232 JAPANESE IV OR CONSENT OF FACULTY)

GEN SEX JP LIT

Selected Japanese literary works on issues of gender and sexuality.

Gender relations related to the image of Japanese society reflected through literature.

2223468\*

การแปลวรรณกรรมญี่ปุ่น

3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2223232 ภาษาญี่ปุ่น 4 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

หลักการและปัญหาในการแปลวรรณกรรมจากภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาไทย ฝึกแปลวรรณกรรมญี่ปุ่นรูปแบบต่างๆ จากภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาไทย

Translation of Japanese Literary Works

(CONDITION: PRER 2223232 JAPANESE IV OR CONSENT OF FACULTY)

TRANS JP LIT WORKS

Principles of translation and problems in translating Japanese

literary texts into Thai, practice translating several types of

Japanese literary texts into Thai.